



- (1) **Konformitätsaussage** *Statement of Conformity*
- (2) Richtlinie 94/9/EG (bis 19. April 2016) *Directive 94/9/EC (up to 19- Apr- 2016)*  
Richtlinie 2014/34/EU (ab 20. April 2016) *Directive 2014/34/EU (from 20- Apr- 2016)*
- Geräte zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen *Equipment Intended for Use in Potentially Explosive Atmospheres*
- (3) Nummer: **03 ATEX 025X (Edition 5)**  
*Document-ID*
- (4) Geräte: *Equipment*  
Wägezellen der Typen *Load cells of types*  
BK2, PC1, PC2, PC2H, PC6, PC7, PC12, PC22, PC42, PC46, PC60, PCB, Q50, RC1, RC2, RC3, SB2, SB4, SB5, SB6, SB8, SB14, SLBUB1, UB5, UB6, ULB, ZLB
- (5) Hersteller: Flintec GmbH  
*Manufacturer:*
- (6) Anschrift: Bemannsbruch 9, DE 74909 Meckesheim  
*Address:*
- (7) Die Bauart dieses Gerätes, sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage zu dieser Konformitätsaussage festgelegt. *This equipment and any acceptable variation thereto are specified in the enclosure of this Statement of Conformity.*
- 8) Flintec GmbH bescheinigt, dass dieses Gerät die grundlegenden Sicherheit - und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption von Geräten der Kategorie 3 zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gemäß Anhang II der Richtlinie erfüllt. *Flintec GmbH certifies that this equipment has been found to comply with the Essential Safety and Health Requirements relating to the design and construction of equipment of Category 3 intended for use in potentially explosive atmospheres given in Annex II of the Directive*
- Das ISO 9001 – System der Firma Flintec GmbH wird von der DEKRA unter der Registrierung 90410258 überwacht. Die Ergebnisse der sicherheitlichen Betrachtung sind im vertraulichen Dokument D077030904 hinterlegt. *ISO 9001 System of the company Flintec GmbH is supervised by DEKRA under the registration number 90410258 The examination and test results are recorded in the confidential report number D077030904*



Diese Konformitätsaussage mit ihren Anhängen darf nur unverändert weiterverbreitet werden  
*Statement of conformity and its enclosures may only be reproduced in its entirety and without changes*  
Flintec GmbH – Bemannsbruch 9 – DE 74909 Meckesheim



- (9) Die Erfüllung der grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen, in der zu Unterschrift gültigen Fassung, wird durch Übereinstimmung mit den folgenden Normen bestätigt:
- Compliance with the Essential Safety and Health Requirements has been assured by compliance with the following standards in the version, valid at signature date:*
- EN 60079-0: 2014  
EN 60079-15: 2010
- (10) Falls das Zeichen "X" hinter der Nummer (3) steht, wird in der Anlage zu dieser Konformitätsaussage auf besondere Bedingungen für die sichere Anwendung des Gerätes hingewiesen.
- If the sign "X" is placed after the Document-ID (3), it indicates that the equipment is subject to special conditions for safe use specified in the enclosure of this Statement of Conformity.*
- (11) Diese Konformitätsaussage bezieht sich nur auf die Konzeption und den Bau des festgelegten Gerätes. Weitere Anforderungen dieser Richtlinie gelten für die Herstellung und das Inverkehrbringen.
- This Statement of Conformity relates only to the design and construction of the specified equipment. Further requirements of this Directive apply to the manufacturing and supply of this equipment.*
- (12) Die Kennzeichnung des Gerätes soll die folgenden Angaben enthalten:
- The marking of the equipment shall include the following:*

⊕ II 3G Ex nA IIC T6/T5 Gc oder / or

⊕ II 3G Ex ic IIC T6/T5 Gc oder / or

⊕ II 3D Ex tc IIIC T100°C Dc

-40 °C ≤ Ta ≤ 45 °C / 60 °C

IP67

Flintec GmbH  
Bemannsbruch 9  
DE 74909 Meckesheim

Telefon : +49 6226 92400  
Telefax : +49 6226 924099  
E-mail : [flintec@flintec.net](mailto:flintec@flintec.net)  
URL : [www.flintec.com](http://www.flintec.com)

Meckesheim, 03.12.2015

i.V. Arkadius Sumowski  
Projektleiter



Verbindlich ist die deutsche Fassung  
*Only the German version is binding*

Diese Konformitätsaussage ist ohne Unterschrift ungültig!  
Im Original sind Teile in roter Schrift dargestellt (Zeile 1, 3, 14 und Logo) *This statement of conformity is not valid without signature!*  
*In the original, parts are printed in red (lines 1, 3, 14 and logo)*



Diese Konformitätsaussage mit ihren Anhängen darf nur unverändert weiterverbreitet werden  
*Statement of conformity and its enclosures may only be reproduced in its entirety and without changes*  
Flintec GmbH – Bemannsbruch 9 – DE 74909 Meckesheim



(13) Anlage zur

Enclosure of

(14) **Konformitätsaussage**

**Statement of Conformity**

**03 ATEX 025 X (Edition 5)**

(15) **Beschreibung des Gerätes**

**Description of equipment:**

(15a) Die Wägezellen BK2, PC1, PC2, PC2H, PC6, PC7, PC12, PC22, PC42, PC46, PC60, PCB, Q50, RC1, RC2, RC3, SB2, SB4, SB5, SB6, SB8, SB14, SLBUB1, UB5, UB6, ULB, ZLB oder ZLB werden zur Erfassung von Gewichten und Kräften in Messstromkreisen verwendet. Sie sind in einem Metallgehäuse mit Dehnungsmessstreifen eingebaut und wandeln die Kraft in ein elektrisches Signal. Der elektrische Anschluss erfolgt über eine fest angeschlossene Leitung, die in der Normalausführung bis zu 10 Meter lang ist.

The load cells of types BK2, PC1, PC2, PC2H, PC6, PC7, PC12, PC22, PC42, PC46, PC60, PCB, Q50, RC1, RC2, RC3, SB2, SB4, SB5, SB6, SB8, SB14, SLBUB1, UB5, UB6, ULB, or ZLB are used to record weights and forces in measuring circuits. Load cells are designed to transform forces into electrical signals. They have a metal housing with integrated strain gages. A permanently connected cable connects the load cells electrically. The standard length of this cable is up to 10 m.

(15b) Die Wägezellen sind zum Einsatz in den folgenden Zonen geeignet:

The load cells listed are suitable for use in the following zones:

- a) In der Zone 2 (Gas-Ex, Kategorie 3G) in allen Explosionsgruppen
- b) In der Zone 22 (Staub-Ex, Kategorie 3D) in den Explosionsgruppen IIIA, IIIB und IIIC

- a) Zone 2 (gas-ex, Category 3G) for all explosion groups
- b) Zone 22 (dust-ex, Category 3D) for explosion group IIIA, IIIB and IIIC

Die Qualifizierung hinsichtlich der Oberflächentemperatur ist T5; für alle Gase, Dämpfe und Nebel mit einer Zündtemperatur > 100°C sind die Geräte keine Zündquelle.

The qualification with regard to the surface temperature is T5; for all gases, vapours and mists of an ignition temperature > 100°C, none of the equipment provides a source of ignition.

Im Staub-Ex-Bereich ist 100°C die Bezugstemperatur für die weiteren Überlegungen in Hinsicht Sicherheitsabstand von der Glühtemperatur, etc. (kann nur der Betreiber entscheiden).

The reference temperature for the dust-ex area is 100°C, respectively, observing further considerations of a safe distance to the glowing temperature etc. (to be decided by the user of the equipment).

(15c) **Elektrische und sonstige Kenndaten :**

**Electrical and other parameters:**

Versorgungsspannung Ui

bis 30 VDC

Supply voltage Ui

Leistung Pi

bis 4 Watt

Input Power Pi

Innere Kapazität Ci

0,16nF/m

Internal capacitance Ci

Innere Induktivität Li

0,8µH/m

Internal inductance Li

Schutzgrad nach EN 60529

IP67

Type of protection according to EN 60529

Umgebungstemperaturbereich (T5)

-40 °C ... 60 °C

Ambient temperature range for T5

Umgebungstemperaturbereich (T6)

-40 °C ... 45 °C

Ambient temperature range for T6



Diese Konformitätsaussage mit ihren Anhängen darf nur unverändert weiterverbreitet werden  
Statement of conformity and its enclosures may only be reproduced in its entirety and without changes  
Flintec GmbH – Bemmannsbruch 9 – DE 74909 Meckesheim



(15d) **Typenschlüssel**

**Type coding**

AAA-BBB-CCC-DDEF-ZZ

Typ der Wägezelle (siehe 4)

AAA *Type of load cell (see 4)*

Nennlast der Wägezelle

BBB *load*

Genauigkeitsklasse

CCC *accuracy class*

leer = 4 Leiter, 6w = 6 Leiter

DD *blank = 4wire, 6 = 6 wire connection*

leer = Abschirmung nicht geerdet; s = geerdet

E *blank = no shielding, s = shield connected*

leer = keine Beschichtung; c = beschichtet

F *blank = no coating, c = coated cell body*

Leitungslänge in Klartext in Meter,

ZZ *Cable length in plain text in meters*

(15e) **Kennzeichnung der Wägezellen**

**Identification of the load cells**

Hersteller mit Anschrift

*Name and address of the manufacturer*

Type: AAA-BBB-CCC-DDEF-ZZ (siehe Zeile 15d)

*(see 15d)*

Ex II3G Ex nA IIC T6/T5 Gc **oder/or**

*(see also row 12)*

Ex II3G Ex ic IIC T6/T5 Gc **oder/or**

Ex II3D Ex tc IIIC T100°C Dc

-40 °C ≤ Ta ≤ 45 °C / 60 °C CE

*(Additional hints are allowed.)*

IP67

(Ergänzungen sind zulässig)

- (16) Die Prüfungsunterlagen sind im internen Dokument D077030904 abgelegt. Prüfgrundlage ist die EG-Baumusterprüfbescheinigung BVS 09 ATEX 086 X und ein vertraulicher Prüfbericht.

*The test reports are stored in the internal document D077030904. The tests conducted were based on both the EC-type certificate BVS 09 ATEX 86 X and the confidential test report drawn up in cooperation with the manufacturer.*



16a) **Sicherheitstechnische Hinweise**

- a) Alle Wägezellen sind vor Auslieferung einer Isolationsprüfung mit mindestens 500 Volt AC oder 750 Volt DC gegen Erde auszusetzen.
- b) Die Hinweise in der vom Hersteller jedem Gerät beizufügenden Betriebsanleitung sind unbedingt einzuhalten. Hier sind eindeutige Zuordnungen der Temperaturklassen, Umgebungsbedingungen und Ausführungen zu finden.
- c) Die kapazitiven und induktiven Beläge sind in eigensicheren Anlagen zu berücksichtigen
- d) Betriebsmittel, die einmal nicht-eigensicher eingespeist wurden, dürfen nicht mehr in einem eigensicheren Stromkreis verwendet werden.
- e) Zur Sicherstellung des Explosionsschutzes müssen elektrische und zusätzliche Betriebsmittel den Anforderungen der vor Ort geltenden Zonen entsprechen und sind vom Errichter der Maschine gesondert zu prüfen.
- f) Die Zündgrenzkurven aus der EN 60079-11 sind bei eigensicher betriebenen Betriebsmitteln ohne Sicherheitsfaktor zu berücksichtigen und bei der Installation zu beachten.
- g) An den Stromkreisen in der Zone 2 dürfen nur Geräte angeschlossen werden, die für den Betrieb in dieser Zone geeignet sind und für die die entsprechenden Dokumente vorliegen.
- h) Bei Temperaturen unterhalb von -10 °C sind die Anschlussleitungen fest zu verlegen.

(17) **Besondere Bedingungen**

- a) Die offenen Leitungsenden sind in einem Verbindungskasten mit der vor Ort erforderlichen Schutzklasse aufzulegen - oder außerhalb des explosionsfähigen Bereiches anzuschließen.
- b) Die Staubablagerung auf den Wägezellen darf 5 mm nicht überschreiten. Darüber hinaus sind die Maßnahmen aus den Errichtungsbestimmungen EN 60079-14 zu beachten.
- c) Die Wägezellen sind so zu montieren, dass mögliche elektrostatische Ladungen abfließen können.

**Safety relevant notes**

- a) *Prior to delivery, all load cells have to be submitted to an isolation test at 500 volts AC or 750 volts DC minimum.*
- b) *The notes in the operator's manual, supplied with each equipment, have to be followed strictly. In this document explicit classifications of temperature classes, ambient temperatures and versions can be found.*
- c) *The inductance and capacitance in intrinsically safe systems have to be considered.*
- d) *Equipments that were once fed non-intrinsically safe, may not be used in an intrinsically safe circuit.*
- e) *In order to ensure the explosion protection required, any electrical and additional mechanical equipment has to meet the requirements of the locally valid zones and has to be checked separately by the company installing the unit.*
- f) *The ignition curves of EN 60079-11 have to be maintained at I.S. equipment without the safety factor and to be taken into account for the installation.*
- g) *To circuits of Zone 2 only such equipment may be connected that is suitable for operation in this zone and has been certified accordingly.*
- h) *If ambient temperatures are below -10 °C, the connecting cables have to be installed permanently.*

**Special conditions for safe use**

- a) *The open line ends in a terminal box have to be either fitted observing the local type of protection required or installed outside the potentially explosive atmosphere.*
- b) *Any dust accumulating on the load cells shall not exceed a thickness of 5mm. Furthermore the measures specified in EN 60079-14, Installation and Maintenance, have to be observed.*
- c) *The loadcells has to be mounted in such a manner that any possible electrostatic charges may be discharged.*